

1_004_01_i_Gro_rin phreng lnga bcu pa

Last update: 22.06.2020

1. Titles

Editorial title:

rin po che'i phreng ba lnga bcu pa

Short title:

rin phreng lnga bcu pa

Title in KDSB dkar chag:

rin po che'i phreng ba lnga bcu pa (Introduction, p. 15, 55)

Text name as attested in the exemplar:

- rin po che'i phreng ba lnga bcu pa (f. 1a, upper margin)
- rin po che'i {*}phreng ba lnga bcu pa (f. 2b3–2b4, colophon)

English title:

The Precious Garland of Fifty Verses

2. Author

Identification:

Gro lung pa Blo gros 'byung gnas (ca. 1040s–1120s)

BDRC ID author:P3465

As attested in the exemplar: shag kya'i dge slong blo gros 'byung gnas (f. 2b3, colophon)

3. Work description

Affiliation: bKa' gdams pa

Addressee of the invocation: bde bar gshegs pa

Genre: Epistle

Topic: Stages of the doctrine (*bstan rim*)

General text description: Epistle on the stages of the path. Fifty verses of four lines of nine syllables. Gro lung pa claims to report in summarized format the instructions of his bla ma (rNgog blo ldan shes rab).

Table of Contents / Outline:

Incipit (1a1–1a2)

Body of the text (1a2–2b1)

Conclusion (2b1–2b3)

Colophon (2b3–2b4)

4. Exemplar

4.1 Source

In KDSB:

Set 1, vol. 4, pp. 3–6

BDRC ID:

W1PD89051

Origin:

'Bras spungs gNas bcu lha khang (*KDSB dkar chag* 1, Introduction, p. 56; *'Bras spungs dkar chag*, vol. 2, p. 1655, no. 018815 (rin po che'i phreng ba lnga bcu pa zhes bya ba gro lung pa'i 'phrin yig lam rim /, hA shang mahA ya na, dpe tshugs, 2f., 61.5 × 10, phyi la 360))

Indigenous catalogue marking(s):

phyi, la 360

4.2 Extent

Number of folios (in the KDSB/in the original):

2/2

Extent (first and last folio):

1a–2b

Lines per folio:

8, 4 on f. 2b

Remarks:

Text on 1a1–2b4

Numbering in letters on the recto of the folios

4.3 Manuscript particularities

Size (according to the catalogue):

61.5 × 10 cm

Type:

Handwritten

Script:

dpe tshugs

Orthography:

- Palatalization of *m* (e.g., *myin*) (not systematic)
- Alternance of prefix: 'a- for m- (e.g. 'thun for mthun)
- Particle *tu/du* takes the form *tu* after final *n* (e.g., *kun tu*, *shin tu*)
- Particle *gyis/kyis* takes the form *kyis* after final *n* (e.g., *kun kyis*)

Annotations:

Interlinear corrections on f. 1b5, f. 2a4, and f. 2a6

Symbols:

2 *siddham* signs at the beginning of the text; 1 *siddham* signs at the beginning of f. 2a. Dot between the *shad* at the end of each verse and the *shad* at the beginning of the following verse. Double *shad* after v. 43 and before v. 44, after v. 49 and before v. 50, and after v. 50.

5. Literature

5.1 Text and edition(s)

(a) Exemplar

- *KDSB* 1, vol. 4, pp. 3–6 (facsimile)
- BDRC **O1PD89051C2O0053** (PDF copy of the KDSB images)

(b) Other exemplar(s)

-

(c) Edition(s)

-

5.2 Work in progress

Kano (forthcoming critical edition and Japanese translation)